

# Ningbo Business Reaps Fruits from Belt and Road CEO Conference

Striving towards a modern coastal metropolis  
建设现代化滨海大都市

On October 17, the Belt and Road CEO Conference took place in Beijing as the starter of the third Belt and Road Forum for International Cooperation (BRF). During this event, Ningbo-based Lygend Resources & Technology Co., Ltd. secured an agreement with Indonesia's PT Trimegah Bangun Persada Tbk to channel a staggering 1.2 billion USD investment into its nickel cobalt project on Obi Island, Indonesia.

10月17日,第三届“一带一路”国际合作高峰论坛企业家大会在北京举行。宁波力勤资源科技股份有限公司借势盛会“东风”,在签约活动上与PT Trimegah Bangun Persada Tbk(印尼三荣集团有限公司)签署协议,投资宁波力勤资源印尼奥比镍钴项目。签约金额12亿美元。

As the first and largest event on this year's BRF agenda, the Conference convened more than 1,200 dignitaries and business leaders from over 80 countries and regions. A significant number of cooperation projects, engaging nearly 300 Chinese and international partners, were signed during the conference to encompass various industries, including infrastructure, clean energy, artificial intelligence, biomedicine, financial services, modern agriculture and rail transportation. From the number of projects, the countries involved, to the total value of deals, the conference has far outperformed its previous edition.

作为第三届“一带一路”国际合作高峰论坛的开场活动,也是本届论坛规模最大的活动之一,企业家大会参会嘉宾1200余人,外方代表来自80多个国家和地区。近300名中外代表在现场签署合作协议,项目涵盖基础设施、清洁能源、人工智能、生物医药、金融服务、现代农业、轨道交通等多个领域,不论是项目数、涉及国别,还是签约金额,都超过上一届企业家大会。

The nickel-cobalt project signed by Lygend is proposed to build three production lines on Obi Island, which uses high-pressure acid leaching technology to process low to medium-grade laterite nickel ores. Upon its establishment, the project will see an annual production capacity of approximately 65,000 tons of nickel metal.

其中,宁波力勤签署的印尼奥比镍钴项目,拟在印度尼西亚奥比岛建设。项目拟建设三个系列产品生产线,以高压酸浸工艺处理中低品位红土镍矿,建设完成后,将具备年产镍金属量约6.5



Cai Jianyong (right) is at the signing ceremony.

万吨加工能力的生产规模。

“Amid a sluggish global economic rebound, further regional cooperations with our Belt and Road Initiative (BRI) partners will provide a critical impetus for worldwide economic growth.” Lygend's chairman Cai Jianyong emphasized that Lygend, a multi-faceted player with a full industry chain in the nickel business, has been riding the waves of BRI, the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) and other favorable developments. It is through these efforts that the company has realized a seamless vertical integration of the nickel industry chains by strengthening international collaborations and expanding its reach upstream and downstream.

“在当前全球经济缓慢复苏的大背景下,进一步加强与‘一带一路’共建国家的区域合作是推动世界经济发展的重要动力。”宁波力勤董事长蔡建勇表示,作为一家镍全产业链公司,宁波力勤正是通过抢抓“一带一路”、RCEP生效实施等重大机遇,加强国际合作,不断向行业上下游延伸,完成了对镍产业链环节的垂直整合。

Currently, as Lygend leads the world in traditional nickel product trading, the company has also ventured into the production of nickel-cobalt materials. Its surge in the global market share has witnessed the extensive use of nickel-cobalt products in downstream industries such as new energy vehicles and stainless steel.

目前企业除传统镍产品贸易在全球排名第一外,还成功转型镍钴材料的生产,在全球的市场份额快速提升,产品广泛地应用于新能源汽车、不锈钢等

下游领域。

Cai also unveiled Lygend's future plans stemming from this signing. The company will continue to forge partnerships for larger investments in BRI member countries and a higher industrial concentration, thus contributing more to further collaboration and higher-quality development.

蔡建勇告诉记者,下一步,宁波力勤将以此次签约为契机,坚持开放合作,进一步加大在“一带一路”共建国家的投资力度,提升产业集中度,为更深层次的合作、更高质量的发展作出更大的贡献。

Another invited Ningbo entrepreneur, Guo Xiao, was hyped with excitement. He captured photos and videos from time to time at the Conference, hoping to freeze the highlights of the marvelous “BRI moments”.

现场,另一位受邀出席的宁波商人郭晓心潮澎湃,频频用手机拍下大会照片、视频,希望定格住这些与“一带一路”相关的精彩瞬间。

Guo bears a variety of titles in addition to the President of the Association of Chinese Businessmen in Serbia, founder of Home of Central and Eastern Europe, and head of the Tesla Serbia Pavilion in Ningbo. This Chinese businessman is among the pioneer overseas Chinese entrepreneurs to introduce Chinese consumer goods to Serbia and the first to open Chinese department stores, shopping malls, and hotels in this south-eastern European country.

作为塞尔维亚华人商业联合会会长、中东欧之家创始人、宁波特斯拉塞尔维亚馆馆长,郭晓身上还有很多标

签。比如他是将中国小百货带到塞尔维亚的首批侨商之一,也是首个在塞尔维亚创办中国百货超市、中国商城、中国酒店的华人。

Having shuttled between China and Serbia over the years, he has witnessed the blueprints of diverse global projects turning into tangible manifestations under the framework of BRI.

多年来,他往返于中塞两国,见证着在“一带一路”倡议下,一个个国际项目从蓝图变成实景。

“Chinese expat-preneurs extend exchanges beyond business. In terms of cultural exchange, I have always believed that only by boosting outbound investment can we effectively attract overseas technology and talent. And it's only through direct contact that our people can feel the cultural charm of countries participating in the BRI, especially those in Central and Eastern Europe.” Guo said. Bearing this awareness, he tends to facilitate its twinning with a counterpart city in Central and Eastern Europe every time the Home of Central and Eastern Europe expands to a new Chinese city.

“侨商是侨,更是‘桥’。在人文交流方面,我一直认为只有‘走出去’,才能更好地把海外的技术和人才‘引进来’。也只有实地接触,才能让‘一带一路’共建国家,尤其是中东欧国家的文化魅力深入人心。”郭晓告诉记者,正因如此,中东欧之家每在一座城市落户一年,他都希望推动它和中东欧的一座对等城市结为友城。

Currently, Guo has established 28 Central and Eastern European Houses in 20 Chinese cities including Hangzhou, Wuhan, Fuzhou, Xishuangbanna, Sanya, Shenzhen, and more based on the mature model of the Ningbo-headquartered Central and Eastern European Home. “Going forward, we will continue at a pace of establishing three new houses on a monthly basis!”

目前,以宁波中东欧总部成熟模式为样板,郭晓已在杭州、武汉、福州、西双版纳、三亚、深圳等20个城市,建设了28个中东欧之家。“接下去,将以每个月3家的速度持续推进!”

Journalist: Shan Yuzifeng  
Translator: Pan Wenjie  
Proofreaders: Fan Yeping,  
Ju Xin, Jason Mowbray

**分类信息** [刊登热线] 56118885  
56118880  
【办理地址】海曙区: 梁祝街62号(都市仁和中心)20楼2011室  
鄞州区: 宁东路901号宁波报业传媒大厦一楼

**三物业信息**  
●招租地址: 长春大厦3楼  
面积: 494.86平方米, 面议  
联系电话: 13736184806/王女士

**仓库出租**  
江北区环城北路仓储路155号, 一楼250m<sup>2</sup>仓库出租。交通便利, 有意者请联系洽。  
联系: 13429387630 陈

**搬家搬厂**  
●千禧搬家搬厂特优 87778900  
**法律服务**  
●离婚、房产、经济纠纷 87295238

**余姚大隐 福寿墓园**  
民政部门批准的正规墓园, 位于大隐镇交通便捷环境优美, 南面靠近玉佛寺边上入口, 东面通途路到底, 桥下入口。公交: 33路和156路到马车桥站下, 301路玉佛寺站下。地铁: 1号线高桥西站下, 免费汽车接送(需提前预约)。电话: 0574-62915168、13957891168、18968376365